ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΔΙΚΑΣΤΗΡΙΟΥ
της 28ης Μαρτίου 1979 *

Στην υπόθεση 175/78,

που έχει ως αντικείμενο αίτηση προς το Δικαστήριο, του Crown Court του Bristol, κατ' εφαρμογή του άρθρου 177 της Συνθήκης ΕΟΚ, με την οποία ζητείται, στο πλαίσιο της διαφοράς που εκκρεμεί ενώπιον του παραπέμποντος δικαστηρίου μεταξύ

Regina

και

Vera Ann Saunders,

η έκδοση προδικαστικής αποφάσεως ως προς την ερμηνεία του άρθρου 48 της Συνθήκης ΕΟΚ,

ΤΟ ΔΙΚΑΣΤΗΡΙΟ,

συγκείμενο από τους H. Kutscher, πρόεδρο, J. Mertens de Wilmars και Mackenzie Stuart, προέδρους τμήματος, A. M. Donner, P. Pescatore, M. Sørensen, O'Keeffe, G. Bosco, και A. Touffait, δικαστές,

γενικός εισαγγελέας: J.-P. Warner
γραμματέας: A. Van Houtte

εκδίδει την ακόλουθη

* Γλώσσα διαδικασίας: η αγγλική.

Απόφαση

(Το μέρος που περιέχει τα «περιστατικά» παραλείπεται)

Σκεπτικό

1 Με Διάταξη της 31ης Ιουλίου 1978, η οποία περιήλθε στο Δικαστήριο στις 16 Αυγούστου του ιδίου έτους, το Crown Court του Bristol υπέβαλε, δυνάμει του άρθρου 177 της Συνθήκης ΕΟΚ, ερώτημα ως προς την ερμηνεία του άρθρου 48 της Συνθήκης και, ειδικότερα, της παραγράφου 3, στοιχείο β, αυτής της διατάξεως.

2 Αυτό το ερώτημα υποβάλλεται στο πλαίσιο ποινικής δίκης η οποία αφορά ιδίως τις συνέπειες της παραβιάσεως από ένα πρόσωπο, βρετανικής ιθαγένειας, που έχει παραδεχτεί σε προηγούμενη φάση αυτής της δίκης την ενοχή του για κλοπή, της υποχρεώσεως που δέχθηκε να αναλάβει να μεταβεί στη Βόρειο Ιρλανδία και να μην επανέλθει στην Αγγλία ή την Ουαλία για περίοδο τριών ετών.

3 Το εθνικό δικαστήριο, αφού δέχθηκε ότι η κατηγορουμένη ήταν εργαζόμενη υπό την έννοια του άρθρου 48 της Συνθήκης, επιθυμεί να διαφωτισθεί επί του αν οι κανόνες της Συνθήκης στον τομέα της ελεύθερης κυκλοφορίας των εργαζομένων εμποδίζουν τη λήψη μέτρων τέτοιου είδους όπως αυτά τα οποία ελήφθησαν κατά της κατηγορουμένης.

4 Προς το σκοπό αυτό, ερωτάται εάν «συνιστά η Διάταξη του Crown Court, που εκδόθηκε στις 21 Δεκεμβρίου επί της υποθέσεως της Vera Ann Saunders, παραβίαση του δικαιώματος το οποίο παρέχει στον εργαζόμενο το άρθρο 48 της Συνθήκης περί ιδρύσεως των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, λαμβανομένου ιδίως υπόψη του αναφερόμενου στο άρθρο 48, παράγραφος 3, στοιχείο β, της εν λόγω Συνθήκης δικαιώματος καθώς και του γεγονότος ότι η κατηγορούμενη έχει τη βρετανική ιθαγένεια;»

5 Με αυτό το ερώτημα ερωτάται, στην ουσία, αν μπορεί να γίνει επίκληση της αρχής της ελεύθερης κυκλοφορίας των εργαζομένων, όπως καθορίζεται από το άρθρο 48 της Συνθήκης, ιδίως καθόσον περιλαμβάνει το δικαίωμα του εργαζομένου, με την επιφύλαξη των περιορισμών που δικαιολογούνται, μεταξύ άλλων, για λόγους δημοσίας τάξεως και δημοσίας ασφαλείας, να διακινείται ελεύθερα στο έδαφος των κρατών μελών για να αποδεχθεί κάθε πραγματική προσφορά εργασίας και να διαμένει εκεί με το σκοπό να ασκεί ορισμένη εργασία, από

υπήκοο κράτους μέλους που κατοικεί σ' αυτό, για να αντιταχθεί στην εφαρμογή μέτρων τα οποία περιορίζουν την ελευθερία του να διακινείται στο έδαφος αυτού του κράτους μέλους ή να εγκαθίσταται σε έναν τόπο της επιλογής του.

6 Έτσι, το ερώτημα αυτό αφορά το αν το άρθρο 48 παραχωρεί δικαιώματα σε πρόσωπο ευρισκόμενο στη θέση της ενδιαφερομένης στην προκείμενη περίπτωση και, σε περίπτωση καταφατικής απαντήσεως, ποια είναι η έκταση των δικαιωμάτων του.

7 Η απάντηση σ' αυτό το ερώτημα εξαρτάται, κατ' αρχάς, από τον καθορισμό του πεδίου εφαρμογής αυτής της διατάξεως σε σχέση ιδίως με την οριζόμενη στο άρθρο 7 της Συνθήκης γενική αρχή.

8 Κατά το άρθρο 7, απαγορεύεται, εντός του πεδίου εφαρμογής της Συνθήκης και με την επιφύλαξη των ειδικών διάταξεών της, κάθε διάκριση λόγω ιθαγενείας.

9 Κατ' εφαρμογή αυτής της γενικής αρχής, το άρθρο 48 αποσκοπεί στην κατάργηση των διατάξεων της νομοθεσίας των κρατών μελών οι οποίες, όσον αφορά την απασχόληση, την αμοιβή και τους άλλους όρους εργασίας - συμπεριλαμβανομένων των δικαιωμάτων και ελευθεριών που περιλαμβάνει αυτή η ελεύθερη κυκλοφορία δυνάμει του άρθρου 48, παράγραφος 3 -, προβλέπουν για τον εργαζόμενο, υπήκοο άλλου κράτους μέλους, αυστηρότερη μεταχείριση ή τον περιάγουν σε νομική ή πραγματική κατάσταση λιγότερο ευνοϊκή από αυτήν η οποία προβλέπεται, υπό τις ίδιες συνθήκες, για τον ημεδαπό.

10 Αν και τα δικαιώματα που παρέχει στους εργαζομένους το άρθρο 48 μπορούν να οδηγήσουν τα κράτη μέλη να τροποποιήσουν, εν ανάγκη, τη νομοθεσία τους, ακόμα και έναντι των δικών τους υπηκόων, εν τούτοις αυτή η διάταξη δεν αποσκοπεί στον περιορισμό της αρμοδιότητας των κρατών μελών να προβλέπουν περιορισμούς, στο έδαφός τους, της ελεύθερης κυκλοφορίας όλων των προσώπων που υπάγονται στη δικαιοδοσία τους, προς εκτέλεση εθνικών ποινικών νόμων.

11 Επομένως, οι σχετικές με τον τομέα της ελεύθερης κυκλοφορίας των εργαζομένων διατάξεις της Συνθήκης δεν μπορούν να εφαρμοστούν σε καθαρά εσωτερικές καταστάσεις ενός κράτους μέλους, δηλαδή ελλείψει κάποιου στοιχείου που να τις συνδέει με μια οποιαδήποτε απο τις καταστάσεις τις οποίες ρυθμίζει το κοινοτικό δίκαιο.

12 Η εφαρμογή από μια αρχή ή ένα δικαστήριο κράτους μέλους σε εργαζόμενο, υπήκοο αυτού του ίδιου κράτους, μέτρων στερητικών ή περιοριστικών της ελευθερίας του ενδιαφερομένου να κυκλοφορεί στο έδαφος του εν λόγω κράτους ως ποινική κύρωση, προβλεπομένη από τον εθνικό νόμο λόγω πράξεων που τελέστηκαν στο έδαφος αυτού του κράτους, αποτελεί καθαρά εσωτερική υπόθεση, ξένη προς τον τομέα εφαρμογής των κανόνων της Συνθήκης στον τομέα της ελεύθερης κυκλοφορίας των εργαζομένων.

Για τους λόγους αυτούς,

ΤΟ ΔΙΚΑΣΤΗΡΙΟ,

κρίνοντας επί του ερωτήματος που του υπέβαλε με Διάταξη της 31ης Ιουλίου 1978, το Crown Court του Bristol, αποφαίνεται:

Η εφαρμογή από μια αρχή ή ένα δικαστήριο κράτους μέλους σε εργαζόμενο, υπήκοο αυτού του ίδιου κράτους, μέτρων στερητικών ή περιοριστικών της ελευθερίας του ενδιαφερομένου να κυκλοφορεί στο έδαφος του εν λόγω κράτους ως ποινική κύρωση, προβλεπομένη από τον εθνικό νόμο λόγω πράξεων που τελέστηκαν στο έδαφος αυτού του κράτους, αποτελεί καθαρά εσωτερική υπόθεση, ξένη προς τον τομέα εφαρμογής των κανόνων της Συνθήκης στον τομέα της ελεύθερης κυκλοφορίας των εργαζομένων.

Kutscher Mertens de Wilmars Mackenzie Stuart Donner

Perscatore Sørensen O'Keeffe

Bosco Touffait

Δημοσιεύθηκε στο Λουξεμβούργο στις 28 Μαρτίου 1979.

Ο Γραμματέας
A. Van Houtte

Ο Πρόεδρος
H. Kutscher